

Oasis® Evolution

IT
UK
FR
ES



8054

claber

Follow us on



www.claber.com

Represented by:
Authorised Rep Compliance Ltd., ARC House, Thurnham,
Lancaster, LA2 0DT, UK.

Tutorial at:



INDICAZIONI GENERALI - GENERAL INFORMATION - INDICATIONS GÉNÉRALES - INDICACIONES GENERALES



NO FROST



NOT SUITABLE FOR CHILDREN



INDOOR



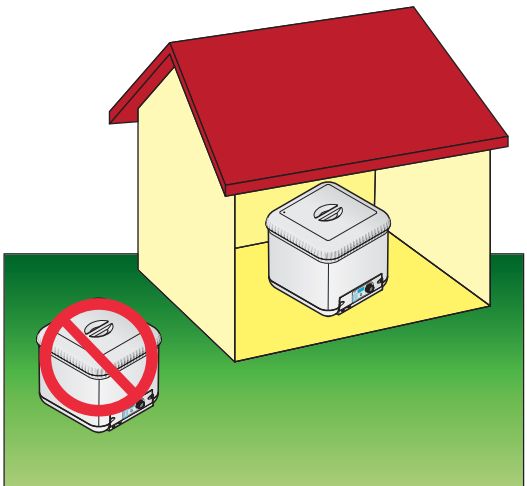
NO ABRASIVE CLEANING



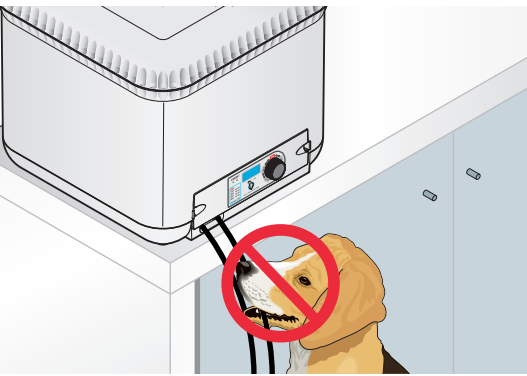
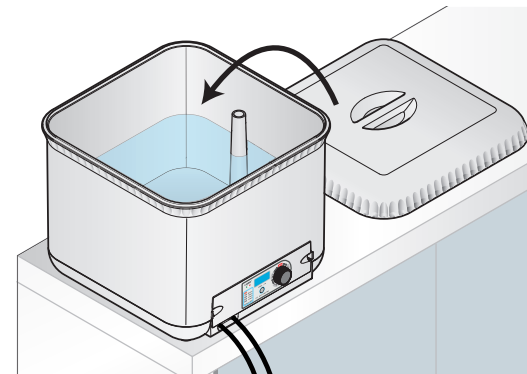
NO ALCOHOL CLEANING



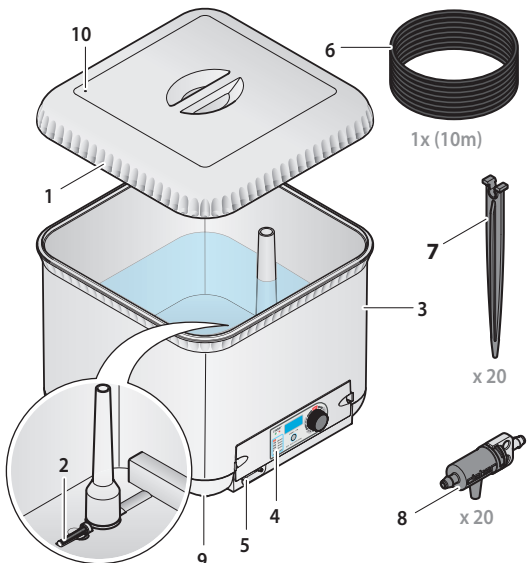
DO NOT USE CHEMICAL PRODUCTS



TO BE INSTALLED INDOORS

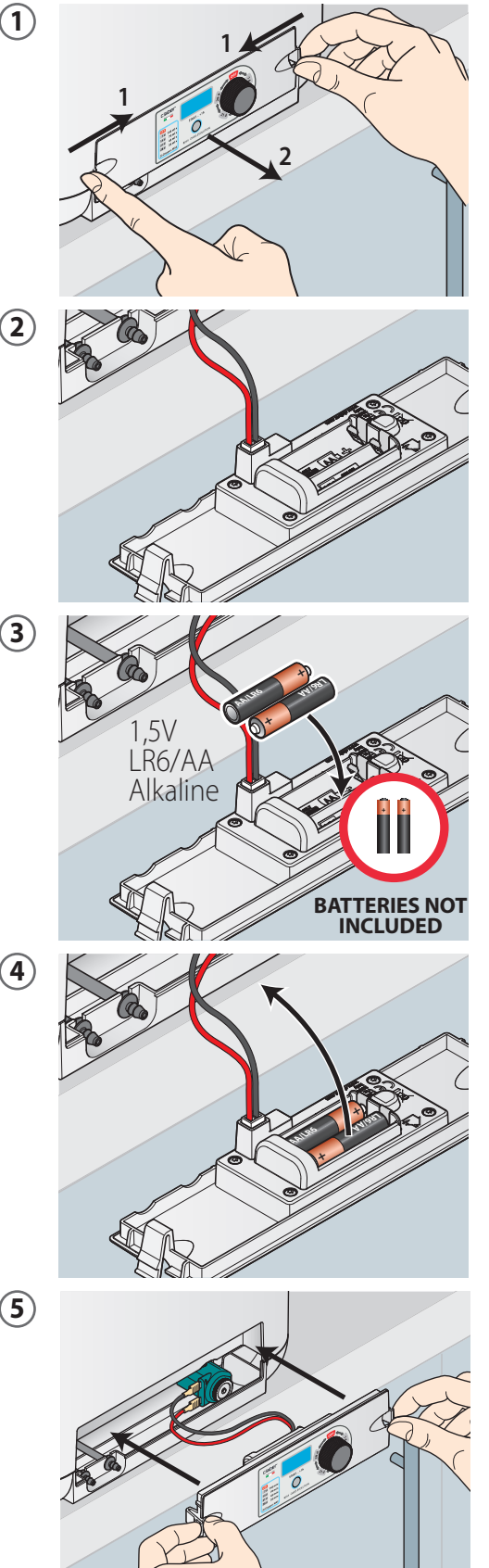


DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION - DESCRIPCION

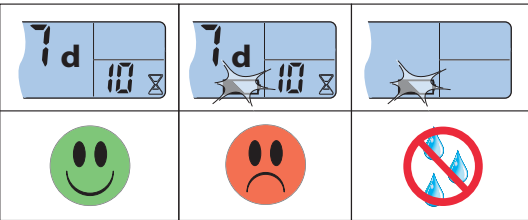


- Coperchio
Cover
Couvercle
Tapa
- Filtro ispezionabile e lavabile
Inspectable and washable filter
Filtre contrôlable et lavable
Filtro registrable y lavable
- Serbatoio da 25 litri
25-litre tank
Réservoir de 25 litres
Tanque de 25 litros
- Pannello di controllo
Control panel
Panneau de contrôle
Panel de control
- Attacchi tubo di distribuzione acqua
Connectors for feeding pipe
Raccords du tuyau de distribution d'eau
Conectores para el tubo de distribución del agua
- Tubo di distribuzione acqua
Feeding pipe
Tuyau de distribution d'eau
Tubo de distribución del agua
- Picchetti
Pics
Piquetas
- Gocciolatori non regolabili
Not-adjustable drippers
Goutteurs non réglables
Gotos no ajustables
- Piedini antiscivolo
Non-slip feet
Pieds antidérapants
Pies antideslizamiento
- Foro: compensatore di pressione
Hole: pressure compensator
Trou: compensateur de pression
Agujero: compensador de presión

INSERIMENTO BATTERIE NUOVE - INSERTING NEW BATTERIES - INSERTION DES PILES NEUVES - COLOCACIÓN DE PILAS NUEVAS

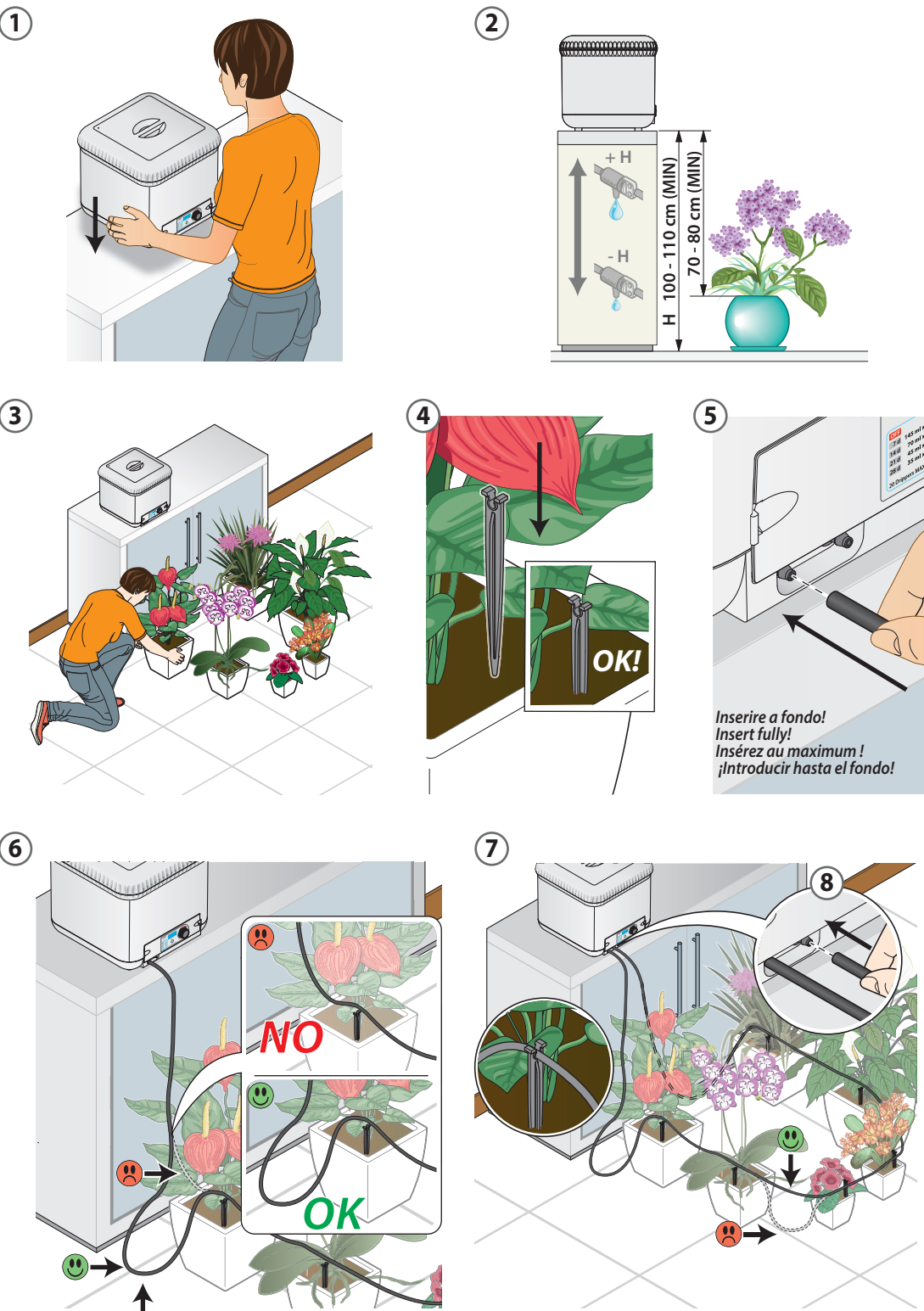


- IT** Il programmatore funziona solo con due batterie Alcaline da 1,5V LR6. Si raccomanda l'uso di batterie nuove, di marca e non ricaricabili.
- UK** The timer only works with 2 x 1.5V LR6 alkaline batteries. Use new, branded batteries (not rechargeable batteries).
- FR** Le programmeur fonctionne seulement avec deux piles Alcalines de 1,5V LR6. Il est recommandé d'utiliser de nouvelles piles, de marque et non rechargeables.
- ES** El programador funciona solo con dos pilas alcalinas de 1,5 V LR6. Se recomienda utilizar pilas nuevas, de marca y no recargables.

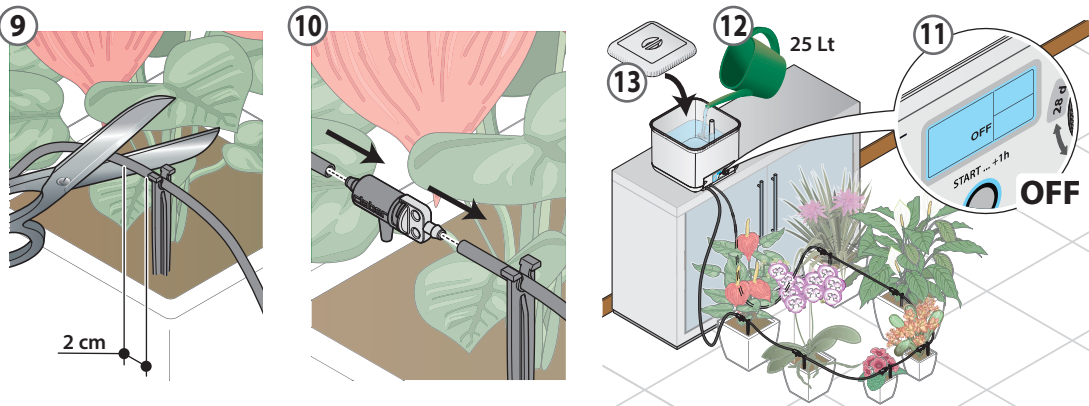


INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN

- IT** Installare Oasis in ambienti interni, non esposti direttamente alla luce solare, per evitare il riscaldamento dell'acqua nel serbatoio interno.
- (1) Posizionare Oasis su un ripiano resistente (peso contenitore riempito d'acqua circa 27 kg).
- (2) Rispettare l'altezza minima.
- (3) Disporre i vasi, con sottovaso, in semicerchio.
- (4) Plantare uno o più picchetti per vaso a seconda del numero dei gocciolatori da utilizzare.
- (5) Collegare una estremità del tubo a uno dei due attacchi.
- (6-7) Srotolare il tubo infilandolo nelle forcelle dei picchetti, realizzando un percorso ad anello che terminerà inserendo il tubo nel secondo attacco (8).
- (9) Tagliare il tubo a 2 cm dal picchetto e collegare i gocciolatori con l'erogatore rivolto verso il basso (10).
- (11) Con il selettore in OFF, riempire il contenitore con acqua pulita (12-13).
- UK** Install Oasis indoors, somewhere not exposed to direct sunlight to prevent the water in the internal tank from heating up.
- (1) Position Oasis on a sturdy shelf (when filled with water, the container weighs approximately 27 kg).
- (2) Observe the minimum height.
- (3) Position the pots with dishes underneath in a semicircle.
- (4) Insert one or more stakes in each pot, depending on the number of drippers to be used.
- (5) Connect one end of the hose to one of the two connectors.
- (6-7) Unroll the hose and insert it in the forks on the stakes. Create a loop circuit and closed it by inserting the hose in the second connector (8).
- (9) Cut the hose 2 cm from the stake and connect the drippers with the outlet downwards (10).
- (11) Turn the dial to OFF and fill the container with clean water (12-13).
- FR** Installez Oasis à l'intérieur, non exposé directement à la lumière solaire, afin d'éviter le chauffage de l'eau dans le réservoir.
- (1) Positionnez Oasis sur un plan résistant (poids du réservoir rempli d'eau d'environ 27 kg).
- (2) Respectez la hauteur minimum.
- (3) Disposez les pots, avec sous-pot, en demi-cercle.
- (4) Plantez un ou plusieurs pics par pot selon le nombre de goutteurs à utiliser.
- (5) Raccordez une extrémité du tuyau à un des deux raccords.
- (6-7) Déroulez le tuyau en l'enfilant dans les fourches des pics, en réalisant un parcours en boucle qui se terminera en insérant le tuyau dans le deuxième raccord (8).
- (9) Coupez le tuyau à 2 cm du pic et raccordez les goutteurs avec la buse tournée vers le bas (10).
- (11) Avec le sélecteur sur OFF, remplissez le réservoir avec de l'eau propre (12-13).
- ES** Instale Oasis en interiores no expuestos directamente a la luz del sol, para evitar que se recaliente el agua contenida en el depósito interno.
- (1) Coloque Oasis sobre una balda resistente (peso del recipiente lleno de agua: aproximadamente 27 kg).
- (2) Respete la altura mínima.
- (3) Coloque las macetas, con sus platos, en un semicírculo.
- (4) Clave una o varias piquetas por maceta, según el número de goteros que vaya a utilizar.
- (5) Conecte un extremo del tubo a una de las dos conexiones.
- (6-7) Desenrolle el tubo pasándolo por las horquillas de los piquetas, formando un circuito cerrado que terminará con la inserción del tubo en la segunda conexión (8).
- (9) Corte el tubo a 2 cm de la piqueta y conecte los goteros con el distribuidor orientado hacia abajo (10).
- (11) Con el selector en OFF, llene el recipiente con agua limpia (12-13).



- IT** All'inizio e alla fine dell'impianto il tubo deve toccare il pavimento prima di risalire ai vasi.
- UK** At the start and end of the system, the hose must touch the ground before coming up to the pots.
- FR** Au début et à la fin de l'installation, le tuyau doit toucher le sol avant de remonter vers les pots.
- ES** Al principio y al final del sistema, el tubo debe tocar el suelo antes de subir hacia las macetas.



RACCOMANDAZIONI - WARNING - RECOMMANDATIONS - RECOMENDACIONES

- IT** Leggere attentamente questo manuale di istruzioni e conservarlo per consultazioni future. Questa apparecchiatura è stata concepita e realizzata esclusivamente per l'irrigazione automatica di piante da interno da parte di persone adulte con esperienza e conoscenza.
- Un uso diverso è considerato improprio: il Costruttore non si ritiene responsabile per danni derivanti da un uso non idoneo, nel qual caso non riconosce il diritto di Garanzia.
- Si suggerisce di installare Oasis® Evolution qualche giorno prima della partenza per controllarne il corretto funzionamento e per verificare che il tempo di irrigazione impostato soddisfi le necessità delle piante.
- Ad ogni utilizzo:
- verificare la carica delle batterie e se necessario sostituirle (per un funzionamento ottimale si consiglia di sostituire le batterie almeno una volta all'anno);
 - controllare lo stato del filtro ed eliminare eventuali impurità dell'acqua trattenute dalla rete filtrante.
- Non aggiungere liquidi fertilizzanti all'acqua contenuta nel serbatoio, eventualmente usare fertilizzanti liquidi o in granuli da versare direttamente nella terra all'interno dei vasi.
- Non alimentare Oasis® Evolution con fonti di energia diverse da quelle indicate. Non usare Oasis® Evolution con sostanze chimiche/liquidi diversi dall'acqua.
- UK** Read this instruction manual carefully and keep it handy for future reference. This device has been designed and manufactured exclusively for the automatic watering of indoor plants by adults with experience and knowledge.
- Any use other than that described in this manual is considered improper: the Manufacturer declines all responsibility for damage resulting from improper use and for which the guarantee will be null and void.
- We advise you to install Oasis® Evolution a few days before you leave, to check that it is working properly and ensure that the watering time set meets your plants needs.
- Each time the device is used:
- check the battery charge and replace them if necessary (for optimum operation, replace the batteries at least once a year);
 - check the level of the filter and eliminate any impurities which may have been caught by the mesh.
- Do not add liquid fertilisers to the water in the tank. If necessary, add liquid or granular fertilisers directly to the soil in the pots.
- Do not power Oasis® Evolution with sources other than those specified.
- Do not use Oasis® Evolution with chemicals/liquids other than water.
- FR** Lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation future. Cet appareil a été exclusivement conçu et réalisé pour l'arrosage automatique de plantes d'intérieur effectué par des personnes adultes dotées d'expérience et de connaissances.
- Tout usage différent est considéré impropre : le Constructeur n'est pas retenu responsable des dommages dus à une utilisation inappropriée et dans ce cas, annule le droit de Garantie.
- Nous vous conseillons d'installer Oasis® Evolution quelques jours avant votre départ pour en vérifier son fonctionnement correct et pour contrôler que la durée d'arrosage programmée soit parfaitement adaptée aux besoins des vos plantes.
- Pour chaque utilisation :
- vérifiez la charge des piles et au besoin, remplacez-les (pour un fonctionnement optimal, il est conseillé de remplacer les piles au moins une fois par an) ;
 - contrôlez l'état du filtre et éliminez les éventuelles impuretés de l'eau retenues dans le tamis filtrant.
- L'eau du réservoir ne doit jamais être additionnée d'engrais liquides ; utilisez éventuellement des engrais liquides ou granulés que vous verserez directement dans les pots.
- N'alimentez pas Oasis® Evolution avec des sources d'énergie autres que celles indiquées. N'utilisez pas Oasis® Evolution avec des substances chimiques/liquides autres que l'eau.
- ES** Lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para poder consultarlo en el futuro. Este equipo está concebido y fabricado únicamente para la programación de riegos por parte de personas adultas que cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios.
- Todo uso distinto del descrito en este manual se considera indebido: el fabricante declara cualquier responsabilidad por daños ocasionados por un uso incorrecto del aparato, en cuyo caso la garantía perderá su validez.
- Se aconseja instalar Oasis® Evolution unos días antes de partir para poder controlar el funcionamiento y verificar si el tiempo de riego programado es el adecuado.
- Cada vez que se utilice:
- compruebe que las pilas estén cargadas y, si es necesario, sustitúyalas (para lograr el mejor funcionamiento posible, se recomienda cambiar las pilas como mínimo una vez al año);
 - compruebe el estado del filtro y elimine las impurezas del agua retenidas por la malla filtrante.
- No añada líquidos fertilizantes al agua contenida en el tanque; en caso necesario, vierta los fertilizantes líquidos o en gránulos directamente en la tierra o dentro de las macetas.
- No alimente Oasis® Evolution con fuentes de energía distintas de las indicadas. No utilice Oasis® Evolution con sustancias químicas/liquidos distintos del agua.

RAEE SMALTIMENTO - DISPOSAL ÉLIMINATION - ÉLIMINACIÓN

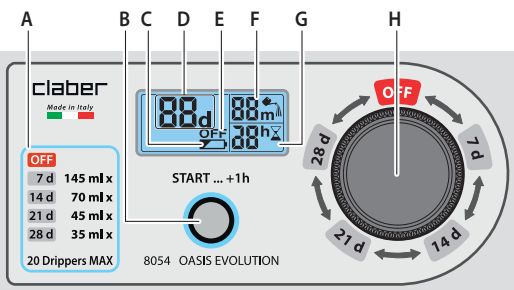
- IT** Il simbolo in questione applicato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedere a smaltire questo prodotto in modo appropriato si contribuisce ad evitare potenziali conseguenze negative, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negoziante da cui è stato acquistato il prodotto.
- UK** The symbol in question applied to the product or the packaging indicates that the product must not be considered as normal domestic waste, but must be taken to a special centre for the collection and recycling of waste electrical and electronic equipment. Take care to dispose of this product in the proper way; this will help to avoid the negative consequences that could arise from unsorted collection or dumping. For more detailed information on the recycling of this product, contact the municipal authority, the local refuse collection service or the dealer from whom the item was purchased.
- FR** Le symbole en question apposé sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager, mais doit faire l'objet d'une collecte sélective pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte de ce produit selon la directive RAEE permet d'éviter les conséquences négatives qui pourraient dériver d'une élimination inadéquate du produit. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le recyclage du produit, appelez le bureau municipal, le service local du traitement des RAEE ou le distributeur du produit.
- ES** Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que el producto en cuestión no se puede desechar junto con los residuos domésticos y que, por lo tanto, se ha de llevar a un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Si desecha el producto correctamente, contribuirá a prevenir los posibles efectos negativos que podría causar el tratamiento inadecuado del producto desechado. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina municipal, el servicio local de recogida de basura o la tienda en la que ha comprado el producto.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS	
Alimentazione Power supply Alimentation Alimentación	2x AA 1,5 VOLT Alkaline
Temp. esercizio Operating temperature Température de fonctionnement Temperatura trabajo	3 - 50°C
Materiali plastici Plastic materials Matériaux plastiques Materiales plásticos	>ABS< >PP< >POM< >PVC<

CONDIZIONI GARANZIA - CONDITIONS OF GUARANTEE - CONDITIONS DE GARANTIE - CONDICIONES DE GARANTÍA

- IT** L'apparecchio è garantito per 3 anni dalla data di acquisto che sarà certificata dalla fattura, ricevuta o scontrino fiscale rilasciato all'atto di acquisto e che deve essere conservato. Claber garantisce che il prodotto è esente da difetti di materiale o di fabbricazione.
- Entro il periodo di due anni dalla data di consegna al consumatore, Claber provvederà senza addebito alla riparazione o alla sostituzione di parti del prodotto riconosciute difettose.
- La garanzia decade in caso di:
- mancanza di uno dei giustificativi fiscali;
 - uso o manutenzione diversi da quelli specificati;
 - manipolazioni/manomissioni di personale non autorizzato;
 - errori di installazione del prodotto;
 - danni derivanti da agenti atmosferici o da contatto con agenti chimici.
- Claber non accetta alcuna responsabilità per prodotti non dalla stessa fabbricati, anche se usati in combinazione con i propri.
- La merce viaggia interamente a carico e a rischio e pericolo del proprietario. L'assistenza è data dai Centri Assistenza autorizzati Claber.
- UK** This device is guaranteed for 3 years from the date of purchase as indicated by the invoice, bill or till receipt issued at the time of the transaction, which must be kept. Claber guarantees that the product is free of material or manufacturing defects.
- Within two years from the date of delivery to the consumer, Claber shall repair or replace any parts of this product found to be defective.
- The warranty is void in the event of:
- Lack of proof of purchase (invoice, receipt or cash register receipt);
 - Use or maintenance different from what is specified;
 - Disassembly or tampering by unauthorised personnel;
 - Faulty installation of the product;
- Damages from atmospheric agents or contact with chemical agents;
- Claber accepts no liability for products that it has not manufactured, even if used in combination with its own products.
- The costs and the risks associated with shipment are met entirely by the owner. Assistance is provided by Claber authorized service centres.
- FR** L'appareil est garanti pendant 3 ans à compter de la date d'achat qui sera certifiée par la facture, le reçu ou le ticket de caisse délivré au moment de l'achat et soigneusement conservé. Claber garantit que le produit ne présente aucun défaut de matériel ou de fabrication.
- Claber se charge de réparer ou de remplacer gratuitement les pièces reconnues comme défectueuses sur des appareils utilisés pour une période de deux ans à compter de la livraison au client.
- La garantie s'annule en cas de :
- absence des preuves d'achat ;
 - utilisation ou entretien différents de ceux spécifiés ;
 - manipulations/modifications effectuées par un personnel non autorisé ;
 - erreurs d'installation du produit ;
 - dommages dérivant des agents atmosphériques ou de contact avec des agents chimiques ;
- Claber ne reconnaît aucune responsabilité pour les appareils d'une autre marque, même s'ils sont utilisés en combinaison avec les siens.
- La marchandise est transportée aux frais et risques du propriétaire. L'assistance est fournie par les Centres d'Assistance autorisés Claber.
- ES** El aparato tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra, certificada mediante la factura, el recibo o el tique emitidos en el momento de la compra, que deben conservarse. Claber garantiza que el producto no presenta defectos de materiales ni de fabricación.
- Durante dos años desde la fecha de entrega al cliente, Claber reparará o sustituirá sin cargo las piezas del producto reconocidas como defectuosas.
- La garantía queda anulada en caso de:
- falta de uno de los justificantes fiscales;
 - uso o mantenimiento distintos de los especificados;
 - manipulaciones/alteraciones por parte de personal no autorizado;
 - errores de instalación del producto;
 - daños ocasionados por agentes atmosféricos o por el contacto con agentes químicos;
- Claber declara toda responsabilidad por productos de fabricación ajena, aunque se utilicen junto con los suyos.
- La mercancía viaja completamente por cuenta y riesgo del propietario. La asistencia se facilita a través de los Centros de Asistencia autorizados de Claber.

LEGENDA - KEY - LÉGENDE - LEYENDA



- A Tabella programmi
Table of programs
Tableau des programmes
Tabla de programas
- B Tasto conferma programma / partenza ritardata
Confirm program / delayed start button
Touche de confirmation du programme / départ retardé
Tecla de confirmación de programa / inicio aplazado
- C Indicatore batteria; se acceso e lampeggiante, batterie da cambiare
Battery level; if on and flashing, replace batteries
Indicateur de charge des piles; s'il est allumé et clignotant, les piles doivent être remplacées
Indicador de carga de las pilas; si está encendido y parpadeando, es necesario cambiar las pilas
- D Programma selezionato
Selected program
Programme sélectionné
Programa seleccionado
- E Stato di OFF, nessuna irrigazione
OFF, no watering
Etat de OFF, aucun arrosage
Estado de OFF, no se realizan riegos
- F Minuti di irrigazione a scalare (non modificabili)
Remaining watering time (cannot be modified)
Minutes d'arrosage à déduire (non modifiables)
Minutos de riego con cuenta atrás (no modificables)
- G Indica il ritardo di partenza o, ad irrigazione finita, le ore che mancano alla irrigazione successiva
Start delay or, after watering, time remaining until next irrigation cycle
Indique le retard de départ ou, si l'arrosage est terminé, les heures restantes avant le prochain arrosage
Indica el aplazamiento de inicio o, una vez terminado el riego, las horas que faltan para el siguiente riego
- H Manopola selettore
Programming rotary knob
Manette de sélection
Selector



IT È possibile variare il numero di gocciolatori previsti nell'impianto?
Sì. L'impianto si può realizzare con minimo 1 gocciolatore fino ad un massimo di 25 gocciolatori.
Se il numero di gocciolatori varia, si modifica la quantità d'acqua erogata?
No. La quantità d'acqua erogata per ciascun gocciolatore non cambia, varia il periodo di autonomia. Se ci sono meno gocciolatori il periodo di irrigazione si allungherà; viceversa, se ci sono più gocciolatori, il periodo di irrigazione si accorcerà.

UK Can you change the number of drippers in the system?
Yes. You can create a system with a minimum of 1 up to a maximum of 25 drippers.
If I change the number of drippers, does the amount of water distributed also change?
No. The quantity of water distributed by each dripper does not change, the number of days the system operates autonomously changes. With fewer drippers, the irrigation system operates for longer and, vice versa, with more drippers, the irrigation system operates for less time.

FR Est-il possible de modifier le nombre de goutteurs prévus sur l'installation?
Oui. L'installation peut être réalisée avec un minimum de 1 goutteur jusqu'à un maximum de 25 goutteurs.
Si le nombre de goutteurs varie, la quantité d'eau distribuée se modifie-t-elle ?
Non. La quantité d'eau distribuée pour chaque goutteur ne change pas, seule la période d'autonomie varie. Si il y a moins de goutteurs, la période d'arrosage s'allongera ; et vice-versa, si il y a plus de goutteurs, la période d'arrosage se raccourcit.

ES ¿Se puede modificar el número de goteros previstos en el sistema?
Sí. El sistema se puede crear con un mínimo de 1 gotero y hasta un máximo de 25.
Si el número de goteros varía, ¿se modifica la cantidad de agua distribuida?
No. La cantidad de agua distribuida por cada gotero no cambia, pero sí lo hace el periodo de autonomía. Si hay menos goteros, el periodo de riego se alargará; si, por el contrario, hay más goteros, el periodo de riego se acortará.

USO - USE - UTILISATION - UTILIZACIÓN

1 SCELTA DEL PROGRAMMA DI IRRIGAZIONE - CHOOSING THE WATERING PROGRAM
CHOIX DU PROGRAMME D'ARROSAGE - ELECCIÓN DEL PROGRAMA DE RIEGO

IT Oasis® Evolution dispone di 5 programmi (4+OFF) specificamente studiati per un'autonomia di 7, 14, 21 e 28 giorni, selezionabili con la manopola selettore posta sul pannello di controllo. Il primo scatto della manopola accenderà il display. Ricordarsi sempre di premere START per confermare la scelta (anche per OFF). Se il programma scelto non viene confermato premendo START, dopo qualche secondo si tornerà al programma precedentemente impostato. ATTENZIONE: Oasis Evolution irriga una volta al giorno e i gocciolatori non sono regolabili.

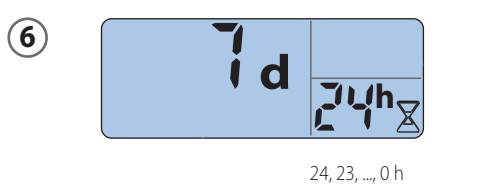
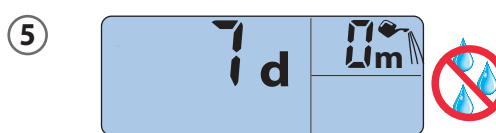
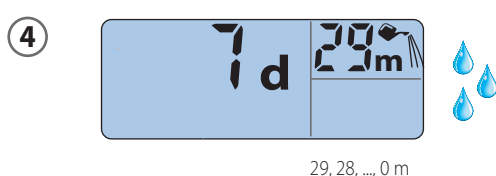
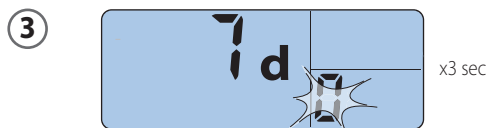
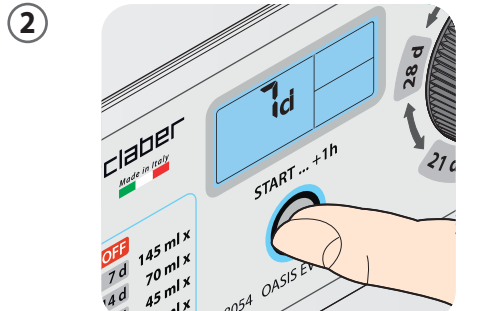
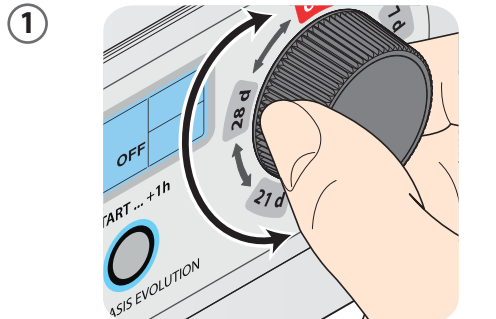
UK Oasis® Evolution has 5 programmes (4+OFF), specially designed to be independent for 7, 14, 21 or 28 days. Select a program using the dial on the control panel. The first time the dial is turned, the screen lights up. Always remember to press START to confirm your choice (including for OFF). If the chosen program is not confirmed with the START button, after a few seconds the device returns to the last set program. NOTE: Oasis Evolution waters once a day and the drippers are not adjustable.

FR Oasis® Evolution propose 5 programmes (4+OFF) expressément élaborés pour une autonomie de 7, 14, 21, 28 jours, que vous pouvez sélectionner à l'aide du bouton de sélection situé sur le panneau de contrôle. Le premier cran du bouton allumera l'afficheur. Pensez toujours à appuyer sur START pour confirmer le choix (même pour OFF). Si le programme choisi n'est pas confirmé en appuyant sur START, vous reviendrez quelques secondes après au programme précédemment configuré. ATTENTION : Oasis Evolution arrose une fois par jour et les goutteurs ne sont pas réglables.

ES Oasis® Evolution dispone de 5 programas (4+OFF) expresamente estudiados para garantizar una autonomía de 7, 14, 21 y 28 días, que se pueden seleccionar con el mando selector situado en el panel de control. Cuando se empieza a girar el mando se enciende la pantalla. Recuerde pulsar siempre START para confirmar la selección (incluso para poner en OFF). Si no se confirma con la tecla START el programa seleccionado, al cabo de unos segundos se volverá al programa seleccionado previamente. ATENCIÓN: Oasis Evolution riega una vez al día y los goteros no son regulables.

Programma Program Programme Programa	Autonomia Self sufficiency Autonomie Autonomía	Acqua erogata al giorno Water distributed per day Eau distribuée par jour Agua distribuida por día	Durata irrigazione giornaliera Daily watering cycle run time Durée d'arrosage quotidienne Duración del riego diario
	x20	x1	
	giorni - days journées - días	ml	min.
OFF	/	/	/
7 d	7	145	29
14 d	14	70	14
21 d	21	45	9
28 d	28	35	7

PARTENZA IMMEDIATA - IMMEDIATE START
DÉPART IMMÉDIAT - INICIO INMEDIATO



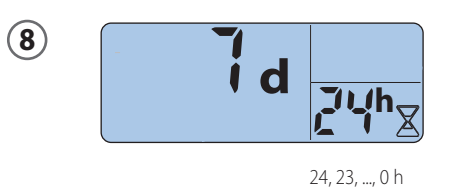
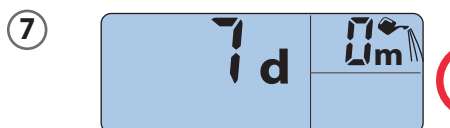
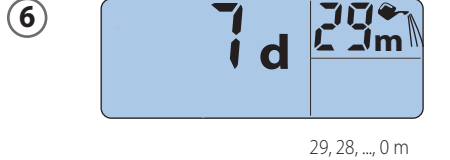
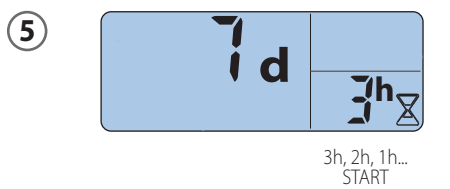
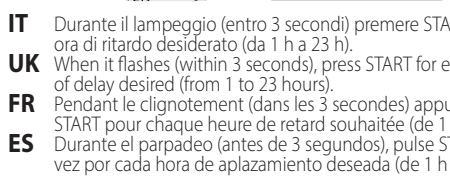
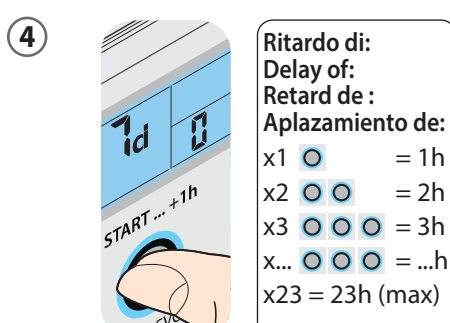
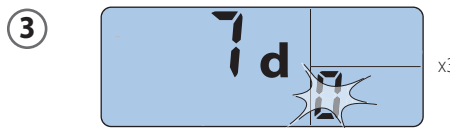
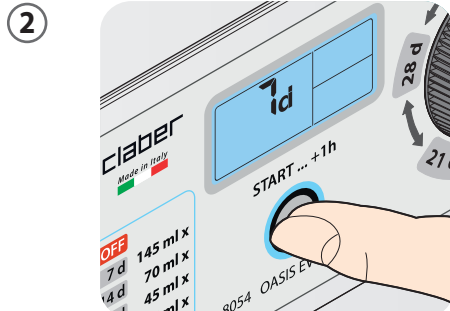
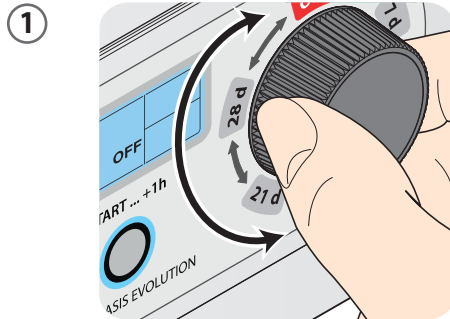
IT Le successive irrigazioni avranno luogo ogni 24h nei giorni rimanenti.

UK The subsequent irrigation cycles will run every 24 hours on the remaining days.

FR Les arrosages suivants auront lieu toutes les 24 heures durant les jours restants.

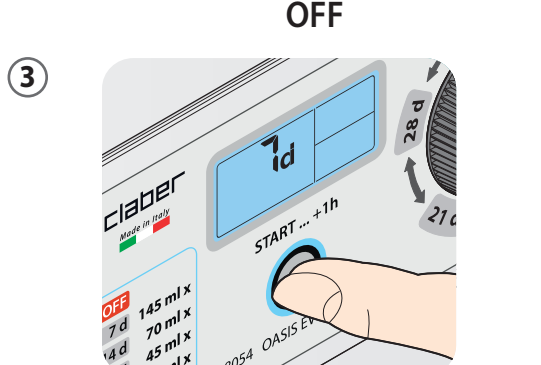
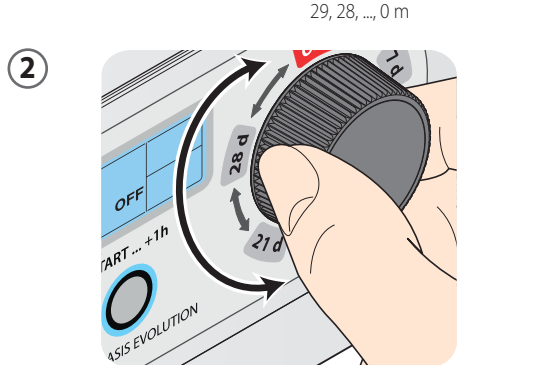
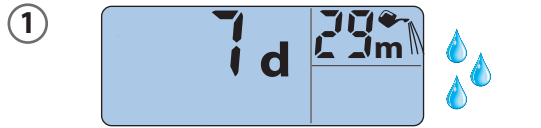
ES Los riegos siguientes se realizarán cada 24h los días restantes.

PARTENZA RITARDATA - DELAYED START
DÉPART RETARDÉ - INICIO APLAZADO



IT Le successive irrigazioni avranno luogo ogni 24h nei giorni rimanenti.
UK The subsequent irrigation cycles will run every 24 hours on the remaining days.
FR Les arrosages suivants auront lieu toutes les 24 heures durant les jours restants.
ES Los riegos siguientes se realizarán cada 24h los días restantes.

OFF



2 SVUOTAMENTO ARIA - AIR VENTING
ÉVACUATION DE L'AIR - PURGA DE AIRE

IT Per il corretto funzionamento di Oasis® Evolution, è necessario che fuoriesca tutta l'aria presente all'interno del circuito ad anello.

Le operazioni da compiere sono molto semplici:

- 1) Realizzato l'impianto, mettere in funzione Oasis® Evolution selezionando il programma desiderato.
- 2) 3) 4) Staccare il tubo collegato al gocciolatore posizionato a metà del circuito ad anello tappando con un dito una delle due estremità e attendere che esca l'acqua dalla parte libera.
- 5) 6) Tappare con un dito l'estremità del tubo dalla quale esce l'acqua e, contemporaneamente, togliere il dito dall'altro capo del circuito facendo a sua volta uscire l'acqua.
- 7) A questo punto, ricollegare il tubo al gocciolatore ripristinando così il circuito ad anello.

UK For your Oasis Evolution to operate correctly, you must release all of the air in the loop circuit.

The procedure is very simple:

- 1) Set up the system and switch on your Oasis® Evolution with your preferred program.
- 2) 3) 4) Disconnect the hose connected to the dripper halfway along the loop circuit, put your finger over one end to seal it, and wait for water to flow from the free end.
- 5) 6) Now put a finger over the end of the hose from which water is flowing, and at the same time remove your finger from the other end of the circuit allowing the water to flow.
- 7) At this point, reconnect the hose to the dripper and restore the loop circuit.

FR Pour le bon fonctionnement d'Oasis Evolution, il est nécessaire que sorte tout l'air présent à l'intérieur du circuit en boucle.

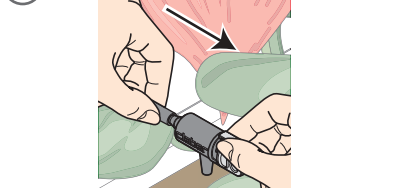
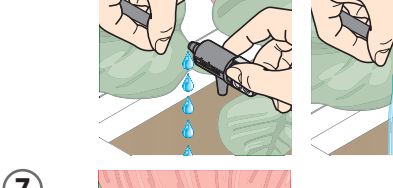
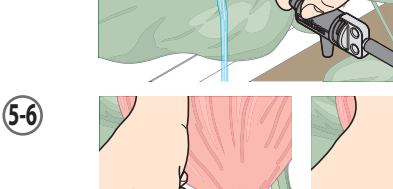
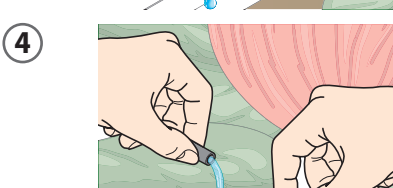
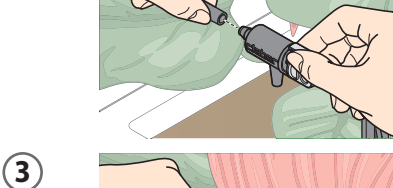
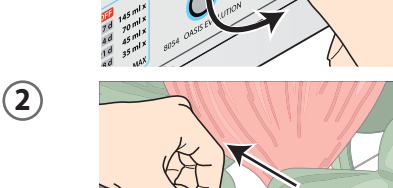
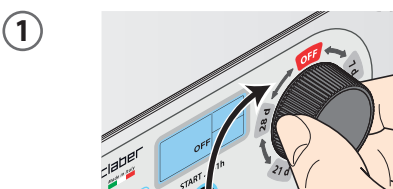
Les opérations sont très simples:

- 1) Une fois l'installation est réalisée, démarrez Oasis® Evolution en sélectionnant le programme souhaité.
- 2) 3) 4) Débranchez le tuyau relié au goutteur situé à la moitié du circuit en bouchant avec un doigt l'une des deux extrémités et attendez que l'eau ressorte de l'extrémité libre.
- 5) 6) Bouches avec un doigt l'extrémité du tuyau par laquelle l'eau ressort, et simultanément retirez le doigt de l'autre extrémité du circuit en faisant à nouveau ressortir l'eau.
- 7) A ce stade, raccordez le tuyau au goutteur en restaurant le circuit en boucle.

ES Para que Oasis Evolution funcione correctamente, es necesario que salga todo el aire contenido en el circuito cerrado.

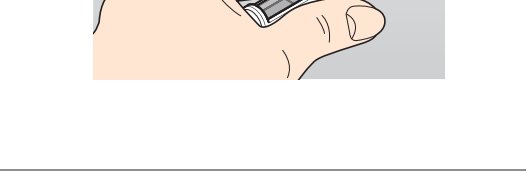
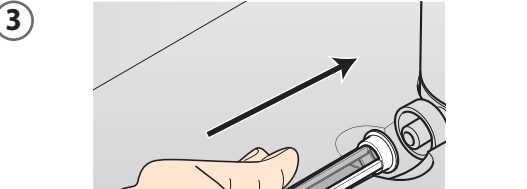
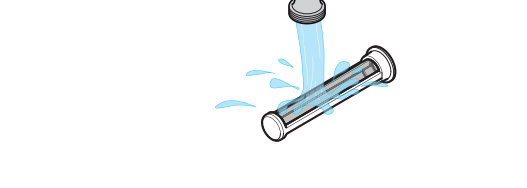
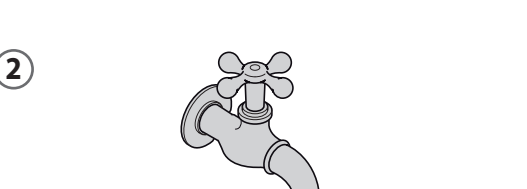
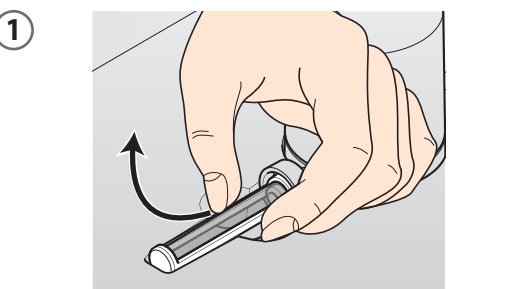
Esta operación es muy simple:

- 1) Instale el sistema y active Oasis® Evolution seleccionando el programa deseado.
- 2) 3) 4) Desconecte el tubo del gotero situado en el medio del circuito cerrado y tape uno de los extremos con el dedo para que salga agua por el otro.
- 5) 6) Tape el extremo del tubo por el que sale agua con el dedo y, simultáneamente, destape el otro extremo de manera que salga el agua.
- 7) A continuación, vuelva a conectar el tubo al gotero para restablecer el circuito cerrado.

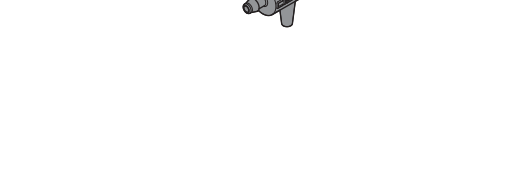
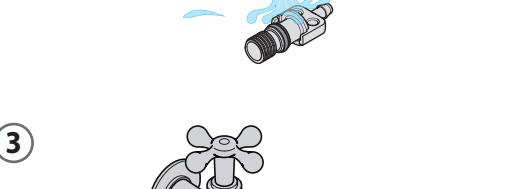
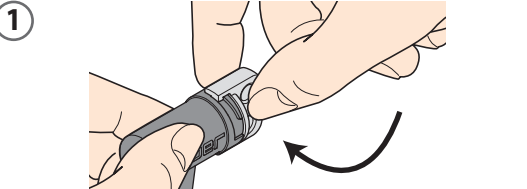


3 PULIZIA - CLEANING
NETTOYAGE - LIMPIEZA

PULIZIA FILTRO - CLEANING THE FILTER
NETTOYAGE DU FILTRE - LIMPIEZA DEL FILTRO



PULIZIA GOCCIOLATORI
CLEANING THE DRIPPERS
NETTOYAGE DES GOUTTEURS
LIMPIEZA DE LOS GOTEROS



4 PERIODI DI INATTIVITÀ - PERIODS OF INACTIVITY
PÉRIODE D'INACTIVITÉ - PERIODOS DE INACTIVIDAD

